

- Нет (ИК-5), не я (ИК-5)!

- А вкусный был? (ИК-4)

- Очень! (ИК-5)

С интересом воспринимаются обучающимися бытовые диалоги с разнообразными интонационными конструкциями. Например:

- Ты любишь сирень? (ИК-3)

- Очень! (ИК-5) А ты её любишь? (ИК-4)

- Люблю ли я сирень? (ИК-4) Не знаю (ИК-1). Думаю (ИК-2), что я больше люблю розы (ИК-1).

- Смотри (ИК-2). Какая сирень! (ИК-5)

- Какая красивая! (ИК-6)

- Вот то-то же! (ИК-5)

Таким образом, курс музыкальной фонетики позволяет преподавателю не только разнообразить учебный процесс, привлечь обучающихся к тайнам русской фонетики, но и предлагает новый путь обучения, новые технологии, способствующие более прочному и быстрому усвоению учебного материала.

Литература

1. Брызгунова, Е.А. Звуки и интонация русской речи. – М.: Русский язык, 1983. – 239 с.
2. Верещагин, Е.М. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. – М.: Русский язык, 1976. – 305 с.
3. Верещагин, Е.М. Лингвострановедческая теория слова / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. – М.: Русский язык, 1980. – 320 с.
4. Маслова, В.А. Лингвокультурология: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / В.А. Маслова. – М.: Академия, 2004. – 208 с.
5. Моисеев, А.И. Русский язык: Фонетика. Морфология. Орфография. Пособие для учителей. – М.: Просвещение, 1980. – 255 с.
6. Хорошая речь / О.Б. Сиротинина, Н.И. Кузнецова, Е.В. Дзякович и др.; Под ред. М.А. Кормилицыной и О.Б. Сиротининой. – Саратов: Изд-во Сарат. ун-та, 2001. – 320 с.
7. Зубарева, Л.А. Совершенствование фонетической стороны речи обучающихся. Музыкальная фонетика. Приложение к учебному комплексу «Русь». Учебное пособие к элективному курсу музыкальной фонетики / Л.А. Зубарева, И.А. Устименко. – Белгород: ПОЛИТЕРРА, 2010. – 116 с.

Г.В. Иванова

МЕТОДИЧЕСКИЕ СТРАТЕГИИ ПРЕПОДАВАНИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА БУДУЩИМ ВРАЧАМ

В настоящее время проблемы обучения профессиональному иноязычному общению активно разрабатываются и обсуждаются психологами, лингвистами и методистами.

Повышенный интерес к овладению языком специальности объясняется недостаточным владением этим языком, когда предметная компетенция не находит своего вербального выражения. Такая проблема встает даже перед компетентным в своей будущей профессии студентом, достаточно владеющим определенным иностранным языком в социально-бытовой и

социально-культурной сферах общения.

В методике преподавания иностранных языков появился специальный раздел «Обучение языку специальности», который занимается широким кругом проблем таких, например, как особенности языка научного стиля речи, место и роль предметной компетенции, координация межпредметных связей, учебный текст по специальности и ряд других.

Дискутируется вопрос об определении самого понятия «язык специальности». Вслед за немецким лингвистом и методистом Л. Гофманом, чьи работы внесли значительный вклад в исследование и изучение рассматриваемого объекта, мы определяем язык специальности как «совокупность всех языковых средств, используемых в ограниченной специальностью коммуникативной сфере для осуществления взаимопонимания людей, работающих в этой сфере».

Целью обучения языку специальности является предоставление учащимся возможности действовать на языке специальности: получать нужную информацию по специальности из прочитанного (прослушанного) текста, адекватно использовать профессиональные знания в процессе общения на иностранном языке, совершенствовать свою предметную компетенцию. Из этого следует, что в процессе обучения языку специальности в качестве основной выдвигается задача формирования у студентов речевых умений и навыков в тех видах и формах речевого общения, на которых базируется учебная деятельность обучаемых при овладении специальными научными дисциплинами [1:114–115].

Благодаря расширению связей с зарубежными странами в области медицины актуальным стало обучение будущих врачей языку специальности. Его целью является понимание устных и письменных текстов и способность выражать свои мысли на языке специальности. Язык специальности – совокупность языковых средств, соответствующих интеркоммуникационным принципам. Фонетические, морфологические и лексические элементы, синтаксические и текстовые феномены образуют функциональное единство и дают возможность коммуникации внутри различных сфер одной специальности. Для стиля языка специальности характерны точность, однозначность, дифференцированность, экономичность, плотность, экспрессивная нейтральность. Введение в иностранный язык специальности и сообщение знаний предполагает наглядное представление материала и имеет практические формы. Мотивация, возникающая благодаря аспекту использования, применения, способствует успешному проведению занятий [6:182–183].

Задачами курса обучения иностранному языку являются:

- практическое владение умениями и навыками чтения и понимания иноязычной оригинальной литературы по специальности с целью извлечения полезной информации, ее перевода; реферирование и аннотирование;
- практическое овладение навыками и умениями устной речи в пределах изученной тематики для профессионального и повседневного общения.

Важную роль в учебном процессе играют учебники и учебные пособия. В качестве основного учебника для студентов-медиков, изучающих немецкий язык, мы используем учебники Л.М. Бушиной «Немецкий язык для медицинских вузов» [2] и В.А. Кондратьевой «Немецкий язык» [5]. Цель этих учебни-

ков – научить будущих специалистов быстро найти и получить нужную информацию, подтвердить или не подтвердить наличие искомого материала и, наконец, при нахождении нужной информации, точно ее понять. Это предполагает, во-первых, владение языковым материалом (лексикой, грамматикой), во-вторых, автоматизацию приемов чтения [3, 284-285].

При выработке у студентов специфических навыков и умений большую помощь оказывает отбор текстов и упражнений, выполнение которых следует доводить до автоматизма. Студентам предлагаются частично адаптированные тексты по анатомии, физиологии, гистологии, микробиологии. Особое внимание в учебных пособиях обращено на технику перевода сложных конструкций, отсутствующих в русском языке, но характерных для иностранной медицинской литературы.

В учебных пособиях при изучении лексики большое внимание уделено способам и средствам словообразования. Это ускоряет процесс овладения лексикой для чтения, способствует системному подходу к ее изучению. Развитие навыков перевода литературы по специальности связано с преодолением лексического барьера. В связи с этим создание частотных словарей иностранных языков по узким специальностям является важным фактором в системе обучения. Преодолеть лексический барьер помогает терминологический словарь, необходимый в освоении специальной литературы. Преподавателями нашей кафедры дополнительно к учебным пособиям составлены терминологические словари для снятия лексических трудностей у студентов, изучающих иностранные языки.

Изучение грамматики основано на частотности грамматических структур, характерных для медицинской литературы и представляющих определенную трудность для понимания. Прохождение грамматики осуществляется в два этапа. На первом этапе основное внимание уделяется образованию данных структур, внешним признакам, по которым их можно распознать в тексте, а также технике их перевода. На втором этапе избран функциональный подход, т. е. основное внимание уделяется функции той или иной грамматической структуры и соответственно ее значению (например, разные значения глагола «sein»). Функциональный подход к повторению грамматического материала активизирует мыслительную деятельность студентов и ускоряет процесс овладения грамматическим материалом.

В качестве дополнительного учебного пособия мы используем «Немецкий язык для медиков» (авторы В.А. Кондратьева, О.А. Зубанова) [4], в котором отобран аутентичный, разнообразный по своему характеру текстовой материал, отражающий актуальные проблемы современной медицины. Этот материал способствует расширению профессионального кругозора будущих специалистов в области медицины, а также используется студентами для написания рефератов.

Интересно заключительное занятие, которое завершается проведением конференции по проработанной проблеме и по предложенной программе с целью формирования умения принимать участие в медицинских конференциях, симпозиумах, выступать с докладом, воспринимать речь на слух, обсуждать услышанное.

Рационально построенный процесс обучения иностранному языку по-

зволяет студенту-медику наиболее полно раскрыть свои личностные качества, успешно овладеть языком специальности для комфортного существования и ориентировки в современном мире и в будущей профессии.

Литература

1. Борисова Л.Н. Актуальные проблемы обучения студентов-нефилологов иноязычному общению. Материалы научно-практической конференции, 27 мая 1997 г. – Белгород, 1998.
2. Бушина Л.М. Немецкий язык для медицинских вузов: Учебник Л.М. Бушина, Л.Н. Елисеева, В.Я. Яцковская. -3-е изд., испр. и доп. – М.: Высш. шк., 2002.
3. Иванова Г.В, Широкова М.В. Обучение языку специальности. Язык медицины: Всероссийский межвузовский сборник научных трудов. Вып. I. – Самара, 2004.
4. Кондратьева В.А., Зубанова О.А. Немецкий язык для медиков. Повышенный уровень профессионального общения в устной и письменной формах – М.: ГЕОТАР-МЕД, 2002.
5. Кондратьева В.А. Немецкий язык (Интенсивный курс обучения чтению медицинской литературы). – М.: Медицина, 1996.
6. Кравчук Л.С. Обучение чтению текстов по специальности юриспруденция. Материалы научно-практической конференции, 27 мая 1997 г. – Белгород, 1998.

Н.М. Ильенко

К ВОПРОСУ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СТИХОТВОРНОГО ТЕКСТА

В условиях модернизации образования приоритетным направлением в обучении является компетентностный подход, который означает для педагогов и обучаемых постепенную переориентацию доминирующей образовательной парадигмы с преимущественной трансляции и освоения знаний, умений и навыков на создание условий для овладения комплексом компетенций.

Многие ученые (А. В. Хуторской, Г. Селевко, И. А. Зимняя и др.) в числе ключевых компетенций выделяют *коммуникативную*, которая «пронизывает» все компетенции. Коммуникативная компетенция – это способ приобретения информации в социуме.

В Государственном образовательном стандарте определены основные содержательные линии процесса обучения русскому языку и литературному чтению в начальной школе, которыми являются *языковая, коммуникативная, читательская компетенции*. В школьной образовательной практике коммуникативная компетенция тесно соотносится с языковой и включает умения вступать в коммуникацию, быть понятым, непринуждённо общаться.

Формирование коммуникативной компетенции на уроках русского языка и литературного чтения включает овладение правильным выразительным чтением; составление диалогов по заданной ситуации (учебная и семейно-бытовая сферы); овладение эмоциональной и стилистической окрашенностью слов; умение поставить вопрос, письменно и устно, дать ответ на него и т.д.

Наряду со всеми языковыми средствами коммуникативная компетенция включает интонационную выразительность, компонентами которой

